II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2020/1648

ze dne 6. listopadu 2020,

kterým se provádí čl. 8a odst. 1 nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku ([1]), a zejména čl. 8a odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrhy vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 18. května 2006 přijala Rada nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku.

(2) Dne 9. srpna 2020 se v Bělorusku uskutečnily prezidentské volby, přičemž bylo shledáno, že volby neproběhly v souladu s mezinárodními standardy, jejich konání bylo poznamenáno represemi namířenými proti nezávislým kandidátům a po volbách došlo k brutálním zásahům proti pokojným demonstrantům. Dne 11. srpna 2020 vydal vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) prohlášení jménem Unie, v němž se uvádí, že volby nebyly ani svobodné, ani spravedlivé. V prohlášení bylo rovněž uvedeno, že mohou být přijata opatření proti osobám, které nesou odpovědnost za násilí, bezdůvodné zatýkání a falšování volebních výsledků.

(3) Dne 2. října 2020 přijala Rada prováděcí nařízení (EU) 2020/1387 ([2]), v němž bylo označeno 40 osob, které byly shledány odpovědnými za represe a zastrašování pokojných demonstrantů, členů opozice a novinářů po prezidentských volbách, které se konaly v Bělorusku v roce 2020, jakož i za pochybení během volebního procesu při těchto volbách ze strany ústřední volební komise.

(4) Dne 24. září 2020 vydal vysoký představitel Unie prohlášení jménem Unie, v němž se uvádí, že takzvaná „inaugurace“ a nový mandát, který si nárokuje Alexandr Lukašenko, nemají žádnou demokratickou legitimitu. V prohlášení bylo zdůrazněno očekávání Unie, že se běloruské orgány okamžitě zdrží jakýchkoli dalších represí a násilných akcí namířených proti běloruskému lidu a že okamžitě a bezpodmínečně propustí všechny zadržené osoby včetně politických vězňů.

(5) Vzhledem k závažnosti situace v Bělorusku a k pokračujícím represím namířeným proti občanské společnosti a opozičním aktivistům by měli být Alexandr Lukašenko a 14 dalších osob zařazeni na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, obsažený v příloze I nařízení (ES) č. 765/2006.

(6) Příloha I nařízení (ES) č. 765/2006 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

([1]) Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1.

([2]) Prováděcí nařízení Rady (EU) 2020/1387 ze dne 2. října 2020, kterým se provádí čl. 8a odst. 1 nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku (Úř. věst. L 319I, 2.10.2020, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 765/2006 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. listopadu 2020.

Za Radu
předseda
M. ROTH

PŘÍLOHA

V příloze I nařízení (ES) č. 765/2006 se doplňují tyto osoby:

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
„45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA Alexandr Grigorievich LUKASHENKO	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА	Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	prezident Běloruské republiky Datum narození: 30.8.1954 Místo narození: Kopys, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu funkce prezidenta Běloruské republiky, kterému jsou podřízeny státní orgány, je odpovědný za násilné represe vykonávané státním aparátem před prezidentskými volbami v roce 2020 i v období po nich, zejména pak za zamítnutí volební účasti klíčových opozičních kandidátů, svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi, jakož i za zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA Viktor Aleksandrovich LUKASHENKO	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА	Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	poradce prezidenta v otázkách národní bezpečnosti, člen bezpečnostní rady Datum narození: 28.11.1975 Místo narození: Mohilev (bývalý SSSR, nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu funkce poradce prezidenta v otázkách národní bezpečnosti a člena bezpečnostní rady, jakož i z titulu neformální pozice, v rámci níž vykonává dozor nad běloruskými bezpečnostními silami, je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA Igor Petrovich SERGEENKO	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА	Игорь Петрович СЕРГЕЕНКО	personální vedoucí prezidentské kanceláře Datum narození: 14.1.1963 Místo narození: Stolica, Vitebská oblast (bývalý SSSR, nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu funkce personálního vedoucího prezidentské kanceláře je úzce spjat s prezidentem a je odpovědný za zabezpečení provádění prezidentských pravomocí v oblasti vnitřní i zahraniční politiky. Podporuje tak Lukašenkův režim, včetně represí a zastrašování vykonávaných státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020.
48.	Ivan Stanislavavich TERTEL Ivan Stanislavovich TERTEL	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ	Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	ředitel tajné policie (KGB), bývalý předseda Výboru pro státní kontrolu Datum narození: 8.9.1966 Místo narození: Privalki/Privalka, Grodnoská oblast (bývalý SSSR, nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce ředitele tajné policie (KGB) a své bývalé funkce předsedy Výboru pro státní kontrolu je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
49.	Raman Ivanavich MELNIK Roman Ivanovich MELNIK	Раман Іванавіч МЕЛЬНІК	Роман Иванович МЕЛЬНИК	ředitel hlavního ředitelství pro ochranu a prevenci práva a pořádku na ministerstvu vnitra Datum narození: 29.5.1964 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce ředitele hlavního ředitelství pro ochranu a prevenci práva a pořádku na ministerstvu vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
50.	Ivan Danilavich NASKEVICH Ivan Danilovich NOSKEVICH	Іван Данілавіч НАСКЕВІЧ	Иван Данилович НОСКЕВИЧ	předseda vyšetřovacího výboru Datum narození: 25.3.1970 Místo narození: Cierabličy, Brestská oblast (bývalý SSSR, nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce předsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedeným proti koordinační radě, kterou sestavila opozice s cílem zpochybnit výsledky voleb, a proti pokojným demonstrantům.
51.	Aliaksey Aliaksandravich VOLKAU Alexey Aleksandrovich VOLKOV	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ	Алексей Александрович ВОЛКОВ	bývalý první místopředseda vyšetřovacího výboru, nyní předseda státního výboru pro forenzní vědy Datum narození: 7.9.1973 Místo narození: Minsk (bývalý SSSR, nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své bývalé vedoucí funkce prvního místopředsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedeným proti koordinační radě, kterou sestavila opozice s cílem zpochybnit výsledky voleb, a proti pokojným demonstrantům.
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA Sergei Yakovlevich AZEMSHA	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША	Сергей Яковлевич АЗЕМША	místopředseda vyšetřovacího výboru Datum narození: 17.7.1974 Místo narození: Rečyca, Gomelská oblast (bývalý SSSR, nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedeným proti koordinační radě, kterou sestavila opozice s cílem zpochybnit výsledky voleb, a proti pokojným demonstrantům.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
53.	Andrei Fiodaravich SMAL Andrei Fyodorovich SMAL	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ	Андрей Федорович СМАЛЬ	místopředseda vyšetřovacího výboru Datum narození: 1.8.1973 Místo narození: Brest (bývalý SSSR, nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedeným proti koordinační radě, kterou sestavila opozice s cílem zpochybnit výsledky voleb, a proti pokojným demonstrantům.
54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO	Андрэй Юр'евіч ПАЎЛЮЧНКА	Андрей Юрьевич ПАВЛЮЧЕНКО	vedoucí operačně-analytického střediska Datum narození: 1.8.1971 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce vedoucího operačně-analytického střediska je úzce spjat s prezidentem a je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména prostřednictvím přerušení připojení k telekomunikačním sítím jako nástroje represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI Igor Ivanovich BUZOVSKI	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКІ	Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	náměstek ministra informací Datum narození: 10.7.1972 Místo narození: Košelevo, Grodnoská oblast (bývalý SSSR, nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce náměstka ministra informací je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména v podobě rozhodnutí ministerstva informací blokovat nezávislé internetové stránky a omezit přístup k internetu v Bělorusku po prezidentských volbách v roce 2020, jako nástroj represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.
56.	Natalia Mikalaeuna EISMANT Natalia Nikolayevna EISMONT	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ	Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	tisková tajemnice běloruského prezidenta Datum narození: 16.2.1984 Místo narození: Minsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) rodné příjmení: Kirsanova (RU: Кирсанова) nebo Selyun (RU Селюн) Pohlaví: žena	Z titulu funkce tiskové tisková tajemnice běloruského prezidenta je úzce spjatá s prezidentem a je odpovědná za koordinaci mediálních činností prezidenta, včetně přípravy prohlášení a organizace veřejných vystoupení. Podporuje tak Lukašenkův režim, včetně represí a zastrašování vykonávaných státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020. Svými veřejnými prohlášeními, která učinila po prezidentských volbách v roce 2020 a v nichž obhajovala prezidenta a kritizovala opoziční aktivisty i pokojné demonstranty, přispěla k závažnému narušení demokracie a právního státu v Bělorusku.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU Sergei Yevgenevich ZUBKOV	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ	Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	vedoucí zásahové jednotky Alfa Datum narození: 21.8.1975 Pohlaví: muž	Z titulu své řídící funkce v zásahové jednotce Alfa je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané touto jednotkou po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
58.	Andrei Aliakseevich RAUKOU Andrei Alekseevich RAVKOV	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ	Андрей Алексеевич РАВКОВ	bývalý státní tajemník bezpečnostní rady Datum narození: 25.6.1967 Místo narození: Revyaki, Vitebská oblast (bývalý SSSR nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své bývalé funkce státního tajemníka bezpečnostní rady je úzce spjat s prezidentem a je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH Petr Petrovich MIKLASHEVICH	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ	Петр Петрович МИКЛАШЕВИЧ	předseda Ústavního soudu Běloruské republiky Datum narození: 18.10.1954 Místo narození: Minská oblast (bývalý SSSR, nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Jakožto předseda Ústavního soudu je odpovědný za rozhodnutí Ústavního soudu přijaté dne 25. srpna 2020, které legitimizovalo výsledky podvodných voleb. Podporoval a usnadňoval tak represivní akce a zastrašování vykonávané státním aparátem proti pokojným demonstrantům a novinářům a je proto odpovědný za závažné narušení demokracie a právního státu v Bělorusku.“